

# DOMO



## DO228SV

Handleiding	Steelstofzuiger 3-in-1
Mode d'emploi	Aspirateur-balai 3-en-1
Gebrauchsanleitung	Handstaubsauger 3-in-1
Instruction booklet	3-in-1 Stick vacuum cleaner
Manual de instrucciones	Aspirador escoba
Istruzioni per l'uso	Aspirapolvere 3 in 1
Návod k použití	Tyčový vysavač 3v1
Návod na použitie	Tyčový vysávač 3v1



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	10
DE	Deutsch	17
EN	English	24
ES	Espagnol	31
IT	Italiano	38
CZ	Čeština	45
SK	Slovenčina	52

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorielle beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Gebruik de stofzuiger niet om detergents, vloeistoffen, naalden, lucifers en andere gelijkaardige vloeistoffen, scherpe voorwerpen of brandbare voorwerpen op te zuigen.
- Gebruik de stofzuiger niet om cement, poeder en andere kleine deeltjes op te zuigen. Vermijd ook het opzuigen van grote objecten. De stofzuiger zou geblokkeerd kunnen raken, de motor zou kunnen oververhitten of er zouden zich andere beschadigingen kunnen voordoen.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat of de vloerzuigmond niet geblokkeerd raakt.
- Zorg ervoor dat het toestel niet in aanraking komt met vloeistof.
- Laad een nieuwe batterij steeds eerst volledig op.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer de stofzuiger volledig is opgeladen.
- Dit product bevat een oplaadbare batterij. Batterijen moeten gerecycleerd worden. Doorboor de batterij niet of stel ze niet bloot aan hoge temperaturen, de batterij kan exploderen.

- Lekkage van de batterij kan voorkomen onder extreme omstandigheden. Wanneer de vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid, moet je deze onmiddellijk afwassen met water en zeep of neutraliseren met een zacht zuur zoals citroensap of azijn. Wanneer de vloeistof in contact komt met de ogen, spoel ze dan overvloedig met water gedurende minstens 10 minuten en contacteer een geneesheer.
- Plaats geen vreemde objecten in de openingen van het toestel. Gebruik het toestel niet wanneer er een opening geblokkeerd is. Hou het toestel vrij van stof, vuil, haar of alles wat de luchttoevoer zou kunnen verminderen.
- Verwijder grote en scherpe voorwerpen van de vloer om beschadiging van de plastic onderdelen, de borstels en de motor te voorkomen.
- Hou haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van openingen en bewegende onderdelen.
- Gebruik het toestel nooit zonder filters. De motor zal hierdoor beschadigd geraken en onbruikbaar worden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

## ONDERDELEN

1. Aan-uitknop
2. Snelheidsregelaar
3. Knop om steel te plooiën
4. Ontgrendelknop kruimelzuiger
5. Aan-uitknop kruimelzuiger
6. Indicator batterijniveau
7. Ontgrendelknop stofreservoir
8. Ontgrendeling vloerzuigmond
9. Vloerzuigmond met roterende vloerborstel
10. Dweilmondstuk met dweil
11. Snoer oplaadstation
12. Oplaadstation
13. Kierenzuiger
14. Stofborsteltje



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Om het toestel correct te monteren, volg je best de volgende stappen:

1. Breng de steel van de steelstofzuiger recht tot hij in positie klikt.
2. Zorg ervoor dat de vloerzuigmond vastgeklikt is in de steelstofzuiger.

## OPLADEN

Het oplaadstation kan aan de muur bevestigd worden voor extra stabiliteit.

Het oplaadstation is voorzien van een houder voor de bijgeleverde accessoires.

1. Sluit de oplader aan op het oplaadstation via de voorziene aansluiting aan de zijkant.



2. Plaats de kruimelzuiger in de steelstofzuiger.
3. Zet de steelstofzuiger in het oplaadstation, zodat de contactpunten op de stofzuiger overeenkomen met de contactpunten op het oplaadstation. De stofzuiger en het oplaadstation schuiven in elkaar, zodat de steelstofzuiger verticaal op het station blijft staan. Zorg ervoor dat het geheel stabiel staat.
4. De indicator van het batterijniveau zal nu oplichten en geeft aan wanneer het toestel volledig opgeladen is.
5. Tijdens het opladen kan het toestel niet gestart worden.

## GEBRUIK

- Druk op de aan-uitschakelaar op de steel om het toestel aan te zetten. Wanneer je het toestel aanzet, zal de roterende vloerborstel onderaan de vloerzuigmond beginnen te draaien. Hierdoor zal het vuil in de opening gekeerd worden en zo opgezogen worden. Het vuil zal zich in het stofreservoir van de kruimelzuiger verzamelen.
- Druk op de snelheidsregelaar om de zuigkracht te verhogen of te verlagen.
- Druk op de ontgrendelknop van de kruimelzuiger om de kruimelzuiger uit te nemen en enkel de kruimelzuiger te kunnen gebruiken. Voor het gebruik van enkel de kruimelzuiger, druk op de aan-uitschakelaar op de kruimelzuiger.
- Het toestel is uitgerust met een veiligheid, die ervoor zal zorgen dat het toestel zichzelf uitschakelt als er bv. te grote objecten worden opgezogen of vingers in de vloerborstel geraken. Dit om persoonlijke veiligheid en om de motor te beschermen. Om de vloerborstel terug te laten draaien, druk je opnieuw op de aan-uitknop of op de snelheidsregelaar.

## ACCESSOIRES

Je kan volgende accessoires op de kruimelzuiger zetten:

- Stofborsteltje: voor meubels, boekenkast, gordijnen en moeilijk schoon te maken oppervlaktes
- Kierenzuiger: voor kieren, hoeken, trappen, toetsenbord,...

## STOFZUIGEN EN DWEILEN IN ÉÉN BEWEGING

Met dit toestel kan je stofzuigen en dweilen in één beweging. Hiervoor moet je het toestel wel steeds vlak op de vloer houden. Volg hiervoor onderstaande stappen:

1. Bevestig het dweilmondstuk op de dweil.
2. Vul het dweilmondstuk met water via de voorziene opening. Gebruik hiervoor het bijgeleverde vulbekertje. Let op dat je het maximumniveau van het waterreservoir in het dweilmondstuk niet overschrijdt.
3. Plaats de steelstofzuiger op het dweilmondstuk. Je kan nu stofzuigen en dweilen in één beweging.
4. Na afloop haal je eenvoudig de steelstofzuiger van het dweilmondstuk af. Let op dat er geen water meer in het waterreservoir van het dweilmondstuk zit.



### Opmerkingen

- Zuig geen water op met de steelstofzuiger, dit kan het toestel beschadigen.
- Gebruik de steelstofzuiger met het dweilmondstuk niet op tapijt.
- Vul het stofreservoir niet met water, enkel het waterreservoir in het dweilmondstuk mag gevuld worden met water.
- Het is aangeraden het waterreservoir van het dweilmondstuk enkel te vullen met water en geen reinigingsproducten te gebruiken.



## REINIGING EN ONDERHOUD

### HET STOFRESERVOIR PROPER MAKEN

1. Verwijder het stofreservoir van het motorgedeelte. Neem vervolgens de filters uit het stofreservoir.
2. Maak het stofreservoir leeg. Het stofreservoir, de filter (A) en de EPA-filter (B) mogen gereinigd worden onder stromend water. Let hierbij wel goed op dat deze volledig droog zijn alvorens het toestel terug te gebruiken.



Wij raden aan om de filters regelmatig te vervangen om een optimale werking van het toestel te verzekeren. Vuile filters zullen de zuigkracht drastisch doen dalen. Reinig na elke poetsbeurt het stofreservoir en de filters om de levensduur van het toestel te verlengen.

### DE VLOERBORSTEL PROPER MAKEN

1. Verwijder de vloerzuigmond van de steelstofzuiger. Druk hiervoor de ontgrendelknop boven de vloerzuigmond in en trek deze krachtig uit het toestel.
2. Klik het klepje aan de linkerkant van de vloerborstel los.



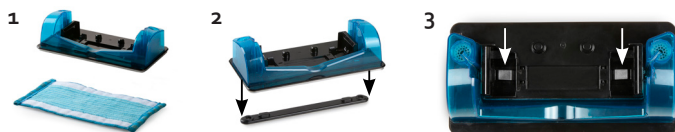
3. Neem de roterende vloerborstel uit de vloerzuigmond.
4. Verwijder haren en ander vuil die zich rond de vloerborstel gewikkeld hebben. Wanneer de vloerborstel niet regelmatig schoongemaakt wordt, kan deze beschadigd geraken en kan het toestel onbruikbaar worden.
5. De roterende vloerborstel mag onder stromend water afgespoeld worden. Zorg er wel voor dat deze volledig droog is alvorens deze terug te plaatsen.
6. Plaats de vloerborstel terug in de vloerzuigmond wanneer deze is schoongemaakt.
7. Klik het sluitklepje terug dicht.
8. Schuif de vloerzuigmond terug op de steel. Het toestel is weer klaar voor gebruik.

Vastzittende haren kunnen het toestel of de vloer beschadigen. Verwijder telkens de vastzittende haren uit de borstels.

## HET DWEILMONDSTUK MET DWEIL REINIGEN

Reinig het dweilmondstuk met dweil na elk gebruik. Volg hiervoor onderstaande stappen:

1. Verwijder de dweil van het dweilmondstuk en was deze in warm water met een mild detergent.
2. Duw de waterverdeler uit het dweilmondstuk.
3. Houd de twee afsluitklepjes ingedrukt om het water uit het waterreservoir van het dweilmondstuk te laten lopen. Houd het dweilmondstuk boven een gootsteen of lavabo.
4. Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek. Droog nadien het dweilmondstuk goed af.
5. Let op dat alle onderdelen volledig droog zijn alvorens opnieuw te gebruiken.



## HET TOESTEL PROPER MAKEN

Maak het toestel schoon met een vochtige doek. Droog nadien het toestel goed af. Dompel het toestel nooit onder in water.

## PROBLEEM EN OPLOSSING

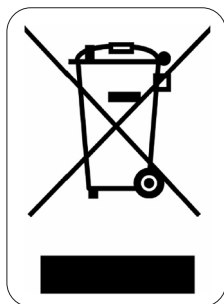
Probleem	Oplossing
Het toestel start niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· De batterij is leeg. Laad het toestel op.</li> <li>· De kruimelzuiger is niet correct op de steelstofzuiger gemonteerd. Zorg ervoor dat de kruimelzuiger correct geïnstalleerd is.</li> </ul>
Het toestel zuigt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· De filter is vuil/het stofreservoir zit vol.</li> <li>· De vloerzuigmond zit verstopt/de vloerborstel zit geblokkeerd.</li> <li>· De zuigopening zit verstopt.</li> <li>· Reinig het toestel zoals beschreven in deze handleiding.</li> </ul>
De autonomie van het toestel wordt korter en korter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Het toestel is niet voldoende opgeladen. Laad het toestel volledig op en probeer opnieuw.</li> <li>· Vastzittende haren. Verwijder de vastzittende haren uit de borstels.</li> </ul>
Het indicatielampje brandt niet tijdens het laden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· De kruimelzuiger is niet correct op de steelstofzuiger gemonteerd. Zorg ervoor dat de kruimelzuiger correct op de steelstofzuiger gemonteerd is.</li> </ul>



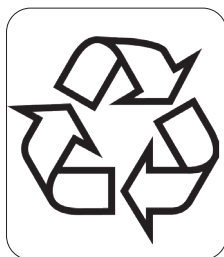
## SPECIFICATIES ADAPTOR

Bekendgemaakte informatie	Waarde en precisie	Eenheid
Linea 2000 BV – Dompel 9 – 2200 Herentals - België	-	-
Modelnummer	DO228SV	-
Voedingsspanning	100-240	V
Voedingsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	27	V
Uitgangsstroom	0,5	A
Uitgangsvermogen	13,5	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	88,1	%
Efficiëntie bij lage belasting	81,41	%
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0,068	W

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## GARANTIE

FR

Cher client,  
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.  
Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.  
Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des détergents, liquides, aiguilles, allumettes et autres liquides, objets tranchants ou inflammables.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer du ciment, de la poudre ou d'autres petites particules. Évitez également d'aspirer de grands objets. Ils pourraient bloquer l'aspirateur, le moteur pourrait surchauffer ou d'autres dégâts pourraient se produire.
- Veillez à ce que l'arrivée d'air ou le suceur pour sols ne soient pas bloqués.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec un liquide.
- Chargez toujours complètement une nouvelle batterie.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque l'aspirateur est complètement rechargé.
- Ce produit contient une batterie rechargeable. Les batteries doivent être recyclées. Ne percez pas la batterie et ne l'exposez pas à de hautes températures, elle pourrait exploser.

- Des conditions extrêmes peuvent provoquer des fuites à la batterie. Si le liquide de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement celle-ci avec une eau savonneuse ou neutralisez le liquide avec un acide léger tel que du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez ceux-ci abondamment à l'eau pendant au-moins 10 minutes et appelez un médecin.
- Ne placez aucun objet étranger dans les ouvertures de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses ouvertures est bloquée. Conservez l'appareil à l'abri de la poussière, de la saleté, des cheveux ou de tout ce qui pourrait gêner l'arrivée d'air.
- Enlevez du sol tout objet volumineux ou tranchant, pour ne pas endommager les pièces, les brosses ou le moteur.
- Maintenez cheveux, vêtements flottants, doigts et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties en mouvement.
- N'utilisez jamais l'appareil sans filtres. Cela causerait des dégâts au moteur et rendrait ce dernier inutilisable.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

## PARTIES

1. Bouton marche/arrêt
2. Régulateur de vitesse
3. Bouton de repliage du manche
4. Bouton de déverrouillage du ramasse-miettes
5. Bouton marche/arrêt du ramasse-miettes
6. Indicateur de batterie
7. Bouton de déverrouillage du réservoir de poussière
8. Bouton de déverrouillage du suceur pour sols
9. Suceur pour sols avec brosse de sols rotative
10. Embout pour nettoyer avec serpillière
11. Câble d'alimentation du chargeur
12. Chargeur
13. Suceur plat
14. Petite brosse à poussières



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Suivez les étapes suivantes afin de monter correctement l'appareil :

1. Redressez le manche de l'aspirateur à manche jusqu'à ce qu'il s'encliquète en position
2. Veillez à ce que le suceur pour sols soit encliqueté dans l'aspirateur à manche.

## CHARGE

Le chargeur peut être fixé au mur, pour obtenir une meilleure stabilité.

Le chargeur est muni d'une embase pour les accessoires livrés avec l'appareil.

1. Branchez le chargeur sur la station de charge par le point de raccordement prévu sur le côté.



2. Placez le ramasse-miettes dans l'aspirateur à manche.
3. Placez l'aspirateur à manche dans le chargeur, de manière à ce que les points de contact sur l'aspirateur soient en regard des points de contact sur le chargeur. L'aspirateur et le chargeur coulissent l'un dans l'autre, de manière à ce que l'aspirateur à manche reste bien en position verticale sur le chargeur. Veillez à ce que l'ensemble soit bien stable.
4. L'indicateur de batterie s'allume et vous permet de savoir quand l'appareil est totalement chargé.
5. L'appareil ne peut pas être mis en marche au cours du chargement.

## UTILISATION

- Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt situé sur le manche. Lorsque vous allumez l'appareil, la brosse rotative pour sols située à la partie inférieure du suceur pour sols commencera à tourner. Par ce mouvement, la saleté sera envoyée dans l'ouverture et aspirée de la sorte. La saleté s'accumulera dans le réservoir de poussière du ramasse-miettes.
- Appuyez sur le régulateur de vitesse pour augmenter ou diminuer la puissance d'aspiration.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du ramasse-miettes pour détacher celui-ci et ne l'utiliser que comme tel. Pour n'utiliser que le ramasse-miettes, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt de celui-ci.
- L'appareil est muni d'une sécurité, qui veillera à ce qu'il s'éteigne de lui-même lorsque, par exemple, de trop gros objets sont aspirés ou lorsque des doigts sont pris dans la brosse de sols. Ceci dans un but de sécurité personnelle et pour protéger le moteur. Pour faire pivoter la brosse pour sol, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt ou sur le régulateur de vitesse.

## ACCESSOIRES

Vous pouvez placer les accessoires suivants sur le ramasse-miettes:

- Petite brosse à poussières: pour meubles, bibliothèque, rideaux et surfaces difficiles à nettoyer.
- Suceur plat: pour les fentes, coins, marches, claviers, ...

## PERMET D'ASPIRER ET DE NETTOYER EN UN SEUL PASSAGE.

Cet appareil permet d'aspirer et de nettoyer en un seul passage. Pour cela, il faut toujours maintenir l'appareil à plat au sol. Voici la marche à suivre :

1. Fixez l'embout pour nettoyer sur la serpillière.
2. Remplissez l'embout pour nettoyer d'eau par l'ouverture prévue. Utilisez pour ce faire le gobelet doseur fourni. Veillez à ne pas dépasser le niveau maximum du réservoir d'eau de l'embout pour nettoyer.
3. Placez l'aspirateur à manche sur l'embout pour nettoyer. Vous pouvez à présent aspirer et nettoyer en un seul passage.

4. Une fois le travail terminé, il suffit de retirer l'aspirateur de l'embout pour nettoyer. Veillez à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir de l'embout pour nettoyer.



#### Remarques

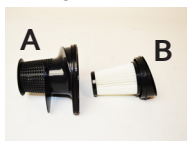
- N'aspirez pas d'eau avec l'aspirateur à manche, vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'aspirateur à manche avec l'embout pour nettoyer sur la moquette.
- Ne remplissez pas le réservoir de poussière d'eau, seul le réservoir de l'embout pour nettoyer peut être rempli d'eau.
- Il est conseillé de ne remplir le réservoir de l'embout pour nettoyer qu'avec de l'eau, et de ne pas utiliser de détergent.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### NETTOYER LE RÉSERVOIR DE POUSSIÈRE

1. Retirez le réservoir de poussière de la partie moteur. Retirez ensuite les filtres du réservoir de poussière.
2. Videz le réservoir de poussière. Le réservoir à poussières, le filtre (A) et le filtre EPA (B) peuvent être nettoyés à l'eau courante. Prenez toutefois garde à ce qu'ils soient bien secs avant de réutiliser l'appareil.



Nous vous recommandons de remplacer régulièrement les filtres, afin de garantir un fonctionnement optimal de l'appareil. Des filtres sales diminueront sensiblement la puissance d'aspiration. Nettoyez le réservoir de poussière et les filtres après chaque séance de nettoyage, afin de prolonger la durée de vie de l'appareil.

### NETTOYER LA BROSSSE DE SOLS

1. Retirez le suceur pour sols de l'aspirateur à manche. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage situé au-dessus du suceur pour sols et retirez celui-ci de l'appareil.
2. Ouvrez le clapet situé sur le côté gauche de la brosse pour sols en appuyant dessus jusqu'à entendre un clic.



3. Retirez la brosse rotative du suceur pour sols.
4. Enlevez les cheveux et autres saletés qui se sont enroulés autour de la brosse de sols. Si vous ne nettoyez pas régulièrement la brosse de sols, elle peut s'endommager et rendre l'appareil inutilisable.
5. La brosse de sols rotative peut être rincée à l'eau courante. Veillez toutefois à ce qu'elle soit bien sèche avant de la remettre en place.

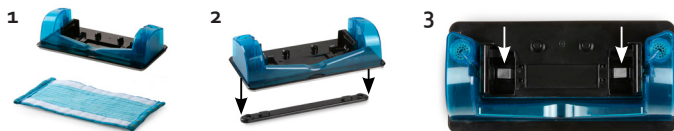
6. Remplacez la brosse de sols dans le suceur pour sols, après l'avoir nettoyée.
7. Refermez le clapet en appuyant dessus jusqu'à entendre un clic.
8. Glissez le suceur pour sols à nouveau sur le manche. L'appareil est à nouveau prêt à l'emploi.

Des cheveux coincés dans les brosses peuvent endommager votre appareil ou votre sol. Retirez donc toujours les cheveux des brosses.

### NETTOYER L'EMBOUT POUR NETTOYER AVEC SERPILLIÈRE

Nettoyez l'embout pour nettoyer avec serpillière après chaque utilisation. Voici la marche à suivre :

1. Retirez la serpillière de l'embout pour nettoyer et lavez-la à l'eau chaude avec un détergent doux.
2. Poussez le distributeur d'eau hors de l'embout pour nettoyer.
3. Maintenez les deux clapets obturateurs fermés pour laisser s'écouler l'eau contenue dans le réservoir de l'embout pour nettoyer. Maintenez l'embout pour nettoyer au-dessus d'un évier ou d'un lavabo.
4. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide. Séchez ensuite bien l'embout pour nettoyer.
5. Veillez à ce que toutes les pièces soient bien sèches avant de les réutiliser.



### NETTOYER L'APPAREIL

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Séchez ensuite correctement l'appareil. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.

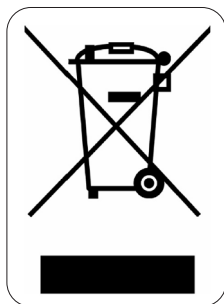
## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Solution
L'appareil ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La batterie est déchargée. Rechargez l'appareil.</li> <li>· Le ramasse-miettes n'est pas monté correctement sur l'aspirateur à manche. Veillez à ce que le ramasse-miettes soit placé correctement.</li> </ul>
L'appareil n'aspire pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Les filtres sont sales/le réservoir de poussière est plein.</li> <li>· Le suceur pour sols est bouché/la brosse de sols est bloquée.</li> <li>· L'ouverture d'aspiration est bouchée</li> <li>· Nettoyez l'appareil comme décrit dans ce mode d'emploi.</li> </ul>
L'autonomie de l'appareil diminue sans cesse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· L'appareil n'est pas suffisamment rechargé. Chargez l'appareil complètement et essayez à nouveau.</li> <li>· Des cheveux coincés. Retirez les cheveux des brosses.</li> </ul>
Le témoin lumineux n'est pas allumé pendant le chargement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Le ramasse-miettes n'est pas monté correctement sur l'aspirateur à manche. Veillez à ce que le ramasse-miettes soit placé correctement sur l'aspirateur à manche.</li> </ul>

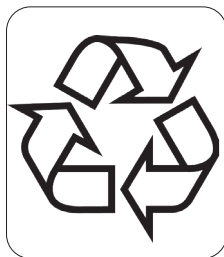
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ADAPTEUR

Informations divulguées	Valeur et précision	Unité
Linea 2000 SRL – Dompel 9 – 2200 Herentals – Belgique	-	-
Numéro de modèle	DO228SV	-
Tension d'alimentation	100-240	V
Fréquence d'alimentation	50/60	Hz
Tension de sortie	27	V
Courant de sortie	0,5	A
Puissance de sortie	13,5	W
Rendement moyen en mode actif	88,1	%
Rendement à faible charge	81,41	%
Consommation d'énergie en mode hors charge	0,068	W

## MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Wasch- und Reinigungsmittel, Flüssigkeiten, Nadeln, Streichhölzer und andere Flüssigkeiten dieser Art sowie scharfe oder brennbare Gegenstände einzusaugen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Zement, Pulver und andere kleine Partikel aufzusaugen. Vermeiden Sie das Aufsaugen von größeren Objekten. Der Staubsauger kann blockieren, der Motor könnte überhitzen oder es könnten andere Beschädigungen auftreten.
- Sorgen Sie dafür, dass der Lufteinlass oder die Bodendüse nicht blockiert werden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Laden Sie einen neuen Akku immer erst vollständig auf.
- Ziehen Sie bei aufgeladenem Akku den Netzstecker immer aus der Steckdose.

- Dieses Produkt enthält einen Akku. Die Batterien müssen recycelt werden. Durchbohren Sie die Batterie nicht und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus. Die Batterie kann explodieren.
- Das Auslaufen der Batterien kann unter extremen Umständen auftreten. Wenn die Batterieflüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, müssen Sie diese sofort mit Wasser und Seife abwaschen oder sie mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren. Wenn die Batterieflüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, spülen Sie sie mindestens 10 Minuten mit viel Wasser aus und kontaktieren Sie einen Arzt.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Haaren oder allem, was die Luftzufuhr behindern könnte.
- Entfernen Sie große und scharfe Gegenstände vom Boden, um eine Beschädigung der Plastikteile, der Bürsten und des Motors zu vermeiden.
- Halten Sie locker sitzende Kleidung, Finger und andere Körperteile fern von Öffnungen und beweglichen Teilen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Filter. Der Motor wird dadurch beschädigt und unbrauchbar.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

## TEILE

1. An-/Ausschalter
2. Geschwindigkeitsstufenschalter
3. Knopf zum Einklappen des Stiels
4. Entriegelungsknopf Handstaubsauger
5. An-/Ausschalter Handstaubsauger
6. Akkustandsanzeige
7. Entriegelungsknopf für den Staubbehälter
8. Entriegelungsknopf Bodendüse
9. Bodendüse mit rotierender Bodenbürste
10. Wischdüse mit Wischer
11. Netzkabel der Ladestation
12. Ladestation
13. Fugendüse
14. Staubbürste



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Um das Gerät korrekt zu montieren, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:
1. Richten Sie den Stiel des Stielstaubsaugers auf, bis er einrastet.
  2. Sorgen Sie dafür, dass die Bodendüse im Stielstaubsauger eingerastet ist.

## AUFLADEN

Die Ladestation kann für zusätzliche Stabilität an der Wand befestigt werden.

Die Ladestation ist mit einer Halterung für das im Lieferumfang enthaltene Zubehör ausgestattet.

1. Schließen Sie den Auflader über den vorgesehenen Anschluss an der Seite an die Aufladestation an.



2. Platzieren Sie den Handstaubsauger im Stielstaubsauger.
3. Stellen Sie den Stielstaubsauger in die Ladestation, sodass die Kontaktpunkte des Staubsaugers genau auf die Kontaktpunkte der Ladestation treffen. Der Staubsauger und die Ladestation schieben sich ineinander, sodass der Stielstaubsauger vertikal auf der Ladestation stehen bleibt. Sorgen Sie dafür, dass das Ganze stabil steht.
4. Die Akkustandsanzeige leuchtet jetzt auf und zeigt an, wann das Gerät vollständig aufgeladen ist.
5. Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht eingeschaltet werden.

## GEBRAUCH

- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten. Wenn Sie das Gerät einschalten, beginnt sich die rotierende Bodenbürste im unteren Teil der Bodendüse zu drehen. Dadurch wird der Schmutz in die Öffnung gekehrt und eingesaugt. Der Schmutz sammelt sich im Staubbehälter des Handstaubsaugers.
- Drücken Sie auf den Geschwindigkeitsstufenschalter, um die Saugkraft zu erhöhen oder zu reduzieren.
- Betätigen Sie den Entrigelungsknopf des Handstaubsaugers, um diesen aus dem Gerät zu entnehmen und nur den Handstaubsauger zu verwenden. Wenn Sie nur den Handstaubsauger verwenden, betätigen Sie den An-/Ausschalter des Handstaubsaugers.
- Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der dafür sorgt, dass es sich selbst ausschaltet, wenn beispielsweise große Objekte eingesaugt werden oder Finger in die Bodenbürste geraten sind. Dies geschieht zur persönlichen Sicherheit und zum Schutz des Motors. Um die Bodenbürste nochmal zu drehen, drücken Sie erneut auf den An-/Ausschalter oder den Geschwindigkeitsstufenschalter.

## ZUBEHÖR

Für präzisere Saugarbeiten können Sie die folgenden Zubehörteile auf den Handstaubsauger aufsetzen:

- Staubbürste: für Möbel, Bücherschrank, Gardinen und schwierig zu reinigende Oberflächen
- Fugendüse: für Fugen, Ecken, Stufen, Tastatur,...

## STAUBSAUGEN UND WISCHEN IN EINEM ARBEITSGANG

Mit diesem Gerät können Sie in einem Arbeitsgang staubsaugen und wischen. Dazu muss das Gerät jedoch stets flach auf dem Boden gehalten werden. Führen Sie hierzu die folgenden Schritte aus:

1. Befestigen Sie die Wischdüse am Wischer.
2. Füllen Sie die Wischdüse über die dafür vorgesehene Öffnung mit Wasser. Verwenden Sie dazu den im Lieferumfang enthaltenen Einfüllbecher. Überschreiten Sie dabei nicht den maximalen Füllstand des Wasserbehälters in der Wischdüse.

3. Setzen Sie den Stielstaubsauger auf die Wischdüse. Sie können jetzt staubsaugen und wischen in einem einzigen Arbeitsgang.
4. Anschließend können Sie den Stielstaubsauger ganz einfach von der Wischdüse abnehmen. Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser mehr im Wasserbehälter der Wischdüse befindet.



#### Anmerkungen

- Saugen Sie mit dem Stielstaubsauger kein Wasser auf, dies kann das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie den Stielstaubsauger mit der Wischdüse nicht auf Teppich.
- Füllen Sie den Staubbehälter nicht mit Wasser; nur der Wasserbehälter in der Wischdüse darf mit Wasser gefüllt werden.
- Wir empfehlen, den Wasserbehälter der Wischdüse nur mit Wasser und nicht mit einem Reinigungsprodukt zu füllen.



## REINIGUNG UND WARTUNG

### REINIGUNG DES STAUBBEHÄLTERS

1. Entfernen Sie den Staubbehälter vom Motorteil. Nehmen Sie vorher die Filter aus dem Staubbehälter.
2. Leeren Sie den Staubbehälter. Der Staubraum, der Filter (A) und der EPA-Filter (B) können unter fließendem Wasser gereinigt werden. Achten Sie dabei darauf, dass sie komplett trocken sind, bevor sie erneut ins Gerät eingesetzt werden.



Wir empfehlen, die Filter zur Gewährleistung einer optimalen Funktionalität des Geräts regelmäßig auszutauschen. Durch verschmutzte Filter geht die Saugkraft drastisch zurück. Reinigen Sie den Staubbehälter und die Filter nach jeder Benutzung, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

### REINIGUNG DER BODENBÜRSTE

1. Entfernen Sie die Bodendüse vom Stielstaubsauger. Drücken Sie dazu den Entriegelungsknopf oberhalb der Boden-düse nach unten und ziehen sie diese aus dem Gerät.
2. Lösen Sie die Klappe auf der linken Seite der Bodendüse.



3. Nehmen Sie die rotierende Bodenbürste aus der Bodendüse.
4. Entfernen Sie Haare und anderen Schmutz, der sich rund um die Boden-bürste gewickelt hat. Wird die Bodenbürste nicht regelmäßig gereinigt, kann sie beschädigt werden und das Gerät unbrauchbar werden.

5. Die rotierende Bodenbürste darf unter fließendem Wasser abgespült werden. Sorgen Sie dafür, dass diese komplett trocken ist, bevor sie erneut ins Gerät eingesetzt wird.
6. Setzen Sie die Bodenbürste erneut in die Bodendüse ein, wenn sie gereinigt wurde.
7. Drücken Sie die Klappe wieder zurück.
8. Schieben Sie die Bodendüse auf den Stiel zurück. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

Festsitzende Haare können das Gerät oder Ihren Boden beschädigen. Entfernen Sie festsitzende Haare immer aus den Bürsten.

### WISCHDÜSE MIT WISCHER REINIGEN

Reinigen Sie die Wischdüse mit Wischer nach jeder Verwendung. Führen Sie hierzu die folgenden Schritte aus:

1. Entfernen Sie den Wischer von der Wischdüse und waschen Sie diesen in warmem Wasser mit einer milden Seife aus.
2. Drücken Sie den Wasserverteiler aus der Wischdüse.
3. Halten Sie die beiden Verschlussvorrichtungen eingedrückt, während das Wasser aus dem Wasserbehälter der Wischdüse läuft. Halten Sie die Wischdüse über ein Spülbecken oder Waschbecken.
4. Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie die Wischdüse anschließend sorgfältig ab.
5. Lassen Sie alle Teile komplett trocknen, bevor Sie diese erneut verwenden.



### REINIGUNG DES GERÄTS

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät anschließend gut ab. Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser ein.

## PROBLEME UND LÖSUNGEN

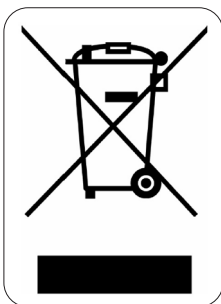
Problem	Lösung
Das Gerät startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Der Akku ist leer. Laden Sie das Gerät auf.</li> <li>· Der Handstaubsauger ist nicht korrekt im Stielstaubsauger angebracht. Sorgen Sie dafür, dass der Handstaubsauger korrekt montiert wurde.</li> </ul>
Das Gerät saugt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Die Filter sind verschmutzt/der Staubbehälter ist voll.</li> <li>· Die Bodenbürste ist verstopft/die Bodenbürste ist blockiert.</li> <li>· Die Saugöffnung ist verstopft.</li> <li>· Reinigen Sie das Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.</li> </ul>

Die Betriebszeit des Geräts wird immer kürzer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Das Gerät ist nicht ausreichend aufgeladen. Laden Sie das Gerät vollständig auf und versuchen Sie es erneut.</li> <li>· Festsitzende Haare. Entfernen Sie festsitzende Haare aus den Bürsten.</li> </ul>
Die Kontrollleuchte brennt während des Ladevorgangs nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Der Handstaubsauger ist nicht korrekt im Stielstaubsauger angebracht. Sorgen Sie dafür, dass der Handstaubsauger korrekt auf dem Stielstaubsauger montiert wurde.</li> </ul>

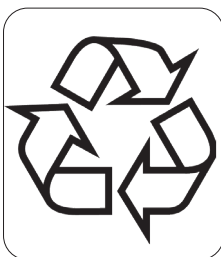
## SPEZIFIKATIONEN NETZTEIL

Veröffentlichte Informationen	Wert und Präzision	Einheit
Linea 2000 BV – Dospel 9 – 2200 Herentals - Belgien	-	-
Modellnummer	DO228SV	-
Netzspannung	100-240	V
Netzfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	27	V
Ausgangsstrom	0,5	A
Ausgangsleistung	13,5	W
Durchschnittlicher aktiver Wirkungsgrad	88,1	%
Wirkungsgrad bei Niedriglast	81,41	%
Energieverbrauch bei Nulllast	0,068	W

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given



supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.
- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum up detergents, liquids, needles, matches and other similar liquids, sharp objects or flammable objects.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum up cement, powder and other small particles. Also avoid vacuuming up large objects. The vacuum cleaner could be clogged, the motor could overheat or other damage may occur.
- Make sure that the air intake or the floor suction opening do not become blocked.
- Make sure that the machine does not come into contact with liquids.
- First charge a new battery up completely.
- Pull the plug from the outlet when the vacuum cleaner is fully charged.
- This product contains a rechargeable battery. Batteries should be recycled. Do not drill into the battery or expose it to high temperatures; the battery could explode.
- Under extreme circumstances, there could be leakage of the battery. If the liquid from the battery comes into contact with the skin, wash it off immediately with water and soap or neutralize it with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid comes into contact with the eyes, rinse them liberally with water for at least 10 minutes and contact a doctor.

- Do not place foreign objects in the openings of your machine. Do not use the machine if an opening is blocked. Keep the machine free from dust, dirt, hair or anything that could reduce the air supply.
- Remove large and sharp objects from the floor to prevent damage to the plastic components, the brushes and the motor.
- Keep hair, loose clothing, fingers and other body parts away from openings and moving parts.
- Never use the appliance without a filters. This will damage the motor and render it unusable.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

## PARTS

1. On-off button
2. Speed control
3. Button to bend the handle
4. Release button hand-held vacuum cleaner
5. On-off button hand-held
6. Battery charge indicator
7. Unlock button for dust reservoir
8. Release button floor nozzle
9. Floor nozzle with rotating floor brush
10. Floor cloth nozzle with floor cloth
11. Charging station cord
12. Charging station
13. Crevice vacuum cleaner
14. Dust brush



## BEFORE THE FIRST USE

To set up the machine properly, please follow the steps below:

1. Straighten the handle of the stick vacuum until it clicks into position.
2. Make sure that the floor nozzle is clicked on tightly to the stick vacuum cleaner.

## CHARGING

The charging station may be attached to the wall for extra stability.

The charging station has a holder for the accessories included.

1. Attach the charger to the charging station via the in-built connector on the side.



2. Place the hand-held vacuum into the stick vacuum cleaner.
3. Put the stick vacuum cleaner into the charging station, so that the contact points on the vacuum cleaner are aligned with the contact points on the charging station. Push the vacuum cleaner and the charging station together so that the stick vacuum cleaner remains standing vertically on the station. Make sure it all is stable.
4. The battery level indicator will now light up and indicate when the machine is fully charged.
5. The machine cannot be started during charging.

## USE

- Press the on-off switch on the handle to turn the machine on. When you switch on the machine, the rotating floor brush at the bottom of the floor nozzle will begin to turn. This will cause the dirt in the opening to be shifted and thereby vacuumed up. The dirt will be collected in the dust reservoir of the hand-held vacuum cleaner.
- Press the speed control to increase or lower the suction power.
- Press the release button on the hand-held vacuum cleaner to remove the hand-held vacuum cleaner and only use the hand-held vacuum cleaner. To use just the hand-held vacuum, press the on-off switch on the hand-held vacuum cleaner.
- The machine is equipped with a safety which will ensure that the machine shuts itself off if, for example, objects which are too large are sucked up, or if fingers become tangled in the floor brush. This is for personal safety and to protect the motor. To reverse the floor brush, press the on/off button again or press the speed control.

## ACCESOIRES

You can attach the following accessories to the hand-held vacuum:

- Dust brush: for furniture, bookshelves, curtains and hard to clean surfaces.
- Crevice vacuum cleaner: for crevices, corners, stairs, keyboards,...

## VACUUM AND CLEAN AT THE SAME TIME

With this appliance, you can vacuum and clean at the same time. You must always keep the appliance flat on the floor for best results. To do this, follow the steps below:

1. Attach the floor cloth nozzle to the floor cloth.
2. Fill the floor cloth nozzle with water using the provided opening. Use the supplied filler cup for this. Do not to exceed the maximum level of the water reservoir in the floor cloth nozzle.
3. Attach the upright vacuum cleaner to the floor cloth nozzle. You can now vacuum and clean at the same time.
4. Afterwards, simply remove the vacuum cleaner from the floor cloth nozzle. Make sure there is no more water in the floor cloth nozzle's water tank.



#### Comments

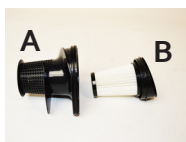
- Do not vacuum up water with the vacuum cleaner as this may damage the appliance.
- Do not use the vacuum cleaner on carpet when the floor cloth nozzle is attached.
- Do not fill the dust container with water, only fill the water container in the floor cloth nozzle.
- It is recommended that you only fill the floor cloth nozzle water reservoir with water; do not use cleaning products.



## CLEANING AND MAINTENANCE

### CLEANING THE DUST RESERVOIR

1. Remove the dust reservoir from the motor section. Then take the filters out of the dust reservoir.
2. Empty the dust reservoir. The dust reservoir, the filter (A) and the EPA filter (B) can be cleaned under running water. Do take care to dry them completely before using them again in the machine.



We advise replacing the filters regularly to ensure an optimal operation of the machine. Dirty filters will reduce the suction power drastically. After every cleaning, clean the dust reservoir and the filters to extend the life span of your machine.

### CLEANING THE FLOOR BRUSH

1. Remove the floor nozzle from the upright vacuum cleaner. Press the release button at the back of the floor nozzle and remove it from the machine.
2. Click on the release button on the left of the floor brush.



3. Remove the rotating floor brush from the floor nozzle.
4. Remove hairs and other dirt that have wrapped around the floor brush. If you do not clean the floor brush regularly, it will become damaged and your machine will become unusable.
5. The rotating floor brush may be rinsed off under running water. Make sure that it is completely dry before using it.
6. Place the floor brush back into the floor nozzle when it is clean.
7. Click the closure valve back into place to close it.
8. Push the nozzle back onto the stick. The machine is now again ready for use.

Stuck hairs can damage the machine or your floor. Always remove the hairs stuck on the brushes.

## CLEAN THE FLOOR CLOTH NOZZLE WITH A CLOTH

Clean the floor cloth nozzle with a cloth after each use. To do this, follow the steps below:

1. Remove the floor cloth from the floor cloth nozzle and wash it in warm water with a mild detergent.
2. Push the water distributor out of the floor cloth nozzle.
3. Press and hold the two shut-off valves to drain the water from the floor cloth nozzle. Hold the floor cloth nozzle above a sink or washbasin.
4. Wipe the surface with a damp cloth. Dry the floor cloth nozzle thoroughly afterwards.
5. Ensure all parts are completely dry before reuse.



## CLEANING THE MACHINE

Clean the machine with a slightly moist soft cloth. Dry the machine off well. Never submerge the machine in water!

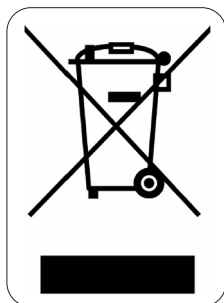
## PROBLEM AND SOLUTION

Problem	Solution
The machine does not start up.	<ul style="list-style-type: none"><li>· The battery is empty. Charge the machine.</li><li>· The hand-held vacuum cleaner is not correctly mounted on the stick vacuum cleaner. Make sure that the hand-held vacuum cleaner is correctly installed.</li></ul>
The machine does not vacuum.	<ul style="list-style-type: none"><li>· The filters are dirty/the dust reservoir is full.</li><li>· The floor nozzle is clogged/the floor brush is blocked.</li><li>· The nozzle opening is clogged.</li><li>· Clean the machine as described in this manual.</li></ul>
The running time of the machine is shorter and shorter.	<ul style="list-style-type: none"><li>· The machine is not sufficiently charged. Charge the machine fully and try again.</li><li>· Stuck hairs. Remove the hairs stuck on the brushes.</li></ul>
The indicator light does not burn while charging.	<ul style="list-style-type: none"><li>· The hand-held vacuum cleaner is not correctly mounted on the stick vacuum cleaner. Make sure that the hand-held vacuum cleaner is correctly installed.</li></ul>

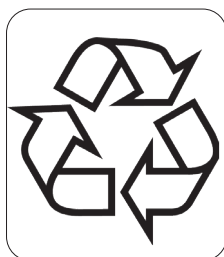
## SPECIFICATIONS ADAPTOR

Published information	Value and precision	Unit
Linea 2000 BV – Dompel 9 – 2200 Herentals – Belgium	-	-
Model number	DO228SV	-
Supply voltage	100-240	V
Power frequency	50/60	Hz
Output voltage	27	V
Output current	0,5	A
Output power	13,5	W
Average active efficiency	88,1	%
Efficiency at low load	81,41	%
Non-loaded energy consumption	0,068	W

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.

- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- No utilice la aspiradora para aspirar detergentes, líquidos, agujas, cerillas y similares, ni objetos afilados o inflamables.
- No utilice la aspiradora para aspirar cemento, polvo y otras partículas finas. Evite también la aspiración de objetos grandes. La aspiradora se podría bloquear, el motor se podría sobrecalentar o se podrían producir otros tipos de daños.
- Asegúrese de que la entrada de aire o la boca de aspiración del suelo no queda bloqueada.
- Asegúrese de que el cable no entra en contacto con líquidos.
- Cargue siempre una batería nueva por completo.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando la aspiradora esté completamente cargada.
- Este producto contiene una batería recargable. Las baterías se deben reciclar. No perforo la batería ni la esponja a altas temperaturas, ya que podría explotar.
- Bajo condiciones extremas se podrían producir fugas en la batería. Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel, lávela inmediatamente con jabón y agua, o neutralice con un ácido suave como jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávelos con abundante agua durante al menos 10 minutos y contacte con un médico.
- No introduzca objetos extraños en las aberturas de su aparato. No utilice el aparato si hay alguna abertura bloqueada. Mantenga el aparato libre de polvo, suciedad, pelos o cualquier cosa que pueda reducir el suministro de aire.
- Retire los objetos grandes y afilados del suelo para evitar daños en las piezas de plástico, los cepillos y el motor.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas en movimiento.
- Nunca utilice el aparato sin filtros. De lo contrario, se podría dañar el motor y el aparato ya no se podría utilizar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



## PIEZAS

1. Botón de encendido/apagado
2. Control de velocidad
3. Botón para plegar el mango
4. Botón de desbloqueo del aspirador de migas
5. Botón de encendido/apagado del aspirador de migas
6. Indicador del nivel de batería
7. Botón de desbloqueo del depósito de polvo
8. Botón de desbloqueo de la boca de aspiración del suelo
9. Boca de aspiración del suelo con cepillo giratorio
10. Boquilla de fregar con fregona
11. Cable de la estación de carga
12. Estación de carga
13. Accesorio para hendiduras
14. Cepillo



## ANTES DEL PRIMER USO

Para montar correctamente el aparato, le recomendamos que siga los siguientes pasos:

1. Ponga recto el mango de la escoba-aspiradora hasta que encaje.
2. Asegúrese de que la boca de aspiración del suelo está encajada en la escoba-aspiradora.

### CARGA

La estación de carga se puede fijar en la pared para mayor estabilidad.

La estación de carga está provista de un soporte para los accesorios suministrados.

1. Conecte el cargador a la estación de carga a través de la conexión del lateral.



2. Coloque el aspirador de migas en la escoba-aspiradora.
3. Coloque la escoba-aspiradora en la estación de carga, de modo que los puntos de contacto en la aspiradora coincidan con los de la estación de carga. La aspiradora y la estación de carga encajan, de modo que la escoba-aspiradora queda vertical sobre la estación. Asegúrese de que el conjunto queda estable.

4. El indicador del nivel de batería se encenderá e indicará cuándo se ha cargado completamente el aparato.
5. No es posible poner en marcha el aparato mientras se está cargando.

## USO

- Pulse el interruptor de encendido/apagado en el mango para encender el aparato. Al encender el aparato, el cepillo en la parte inferior de la boca de aspiración del suelo empezará a girar. De esta forma, la suciedad se empujará en la apertura y se aspirará. La suciedad se acumulará en el depósito de polvo del aspirador de migas.
- Pulse el control de velocidad para aumentar o disminuir la potencia de aspiración.
- Pulse el botón de desbloqueo del aspirador de migas para sacarlo y utilizarlo de forma individual. Pulse el interruptor de encendido/apagado para el uso individual del aspirador de migas.
- El aparato dispone de un mecanismo de seguridad que apaga el aparato p. ej. si se aspiran objetos demasiado grandes o se introducen dedos en el cepillo de suelo. Este mecanismo de seguridad protege a las personas y al motor. Para que el cepillo vuelva a girar en la dirección inversa, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado o en el regulador de velocidad.

## ACCESORIOS

Podrá colocar los siguientes accesorios en el aspirador:

- Cepillo: para muebles, librería, cortinas y superficies difíciles de limpiar
- Accesorio para hendiduras: para resquicios, esquinas, escaleras, teclado...

## ASPIRACIÓN Y FREGADO EN UN ÚNICO MOVIMIENTO

Con este aparato, puede aspirar y fregar de una pasada. Para ello, debe mantener el aparato siempre plano sobre el suelo. Siga los pasos indicados a continuación:

1. Fije la boquilla de fregar sobre la fregona.
2. Llene la boquilla de fregar con agua a través de la abertura prevista. Use el vaso de llenado suministrado. Asegúrese de no superar el nivel máximo del depósito de agua en la boquilla de fregar.
3. Coloque la escoba-aspiradora sobre la boquilla de fregar. Ahora puede llevar a cabo la aspiración y el fregado en un solo movimiento.
4. Al finalizar, retire simplemente la escoba-aspiradora de la boquilla de fregar. Cerciérese de que no quede agua en el depósito de agua de la boquilla de fregar.



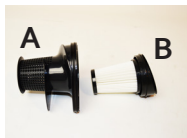
### Comentarios

- No aspire agua con la escoba-aspiradora, pues podría dañarse el aparato.
- No emplee la escoba-aspiradora con la boquilla de fregar sobre alfombras.
- No llene el depósito de polvo con agua; solo el depósito de agua de la boquilla de fregar se puede llenar de agua.
- Se aconseja llenar el depósito de agua de la boquilla de fregar solo con agua, sin ningún producto de limpieza.



### LIMPIAR EL DEPÓSITO DE POLVO

1. Retire el depósito de polvo de la parte del motor. A continuación, saque los filtros del depósito de polvo.
2. Vacíe el depósito de polvo. El depósito de polvo, el filtro (A) y el filtro EPA (B) se pueden limpiar con agua corriente. Asegúrese de que están completamente secos antes de volver a utilizar el aparato.



Recomendamos sustituir el filtro con regularidad para asegurar un funcionamiento óptimo del aparato. Los filtros sucios reducirán considerablemente la fuerza de succión. Después de cada trabajo de limpieza, limpie el depósito de polvo y el filtro para alargar la vida útil del aparato.

### LIMPIAR EL CEPILLO DE SUELO

1. Retire la boca de aspiración del suelo de la escoba-aspiradora. Para ello, pulse el botón de desbloqueo encima de la boca de aspiración y sáquela del aparato.
2. Retire la tapa del lado izquierdo del cepillo para aspirar el suelo.



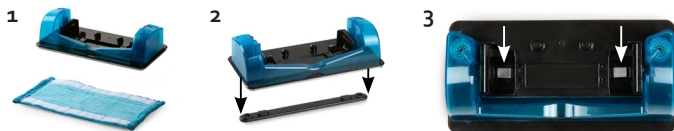
3. Saque el cepillo giratorio de la boca de aspiración del suelo.
4. Elimine pelos y otra suciedad atrapados alrededor del cepillo. Si el cepillo de suelo no se limpia con regularidad, puede dañarse por lo que ya no se podrá utilizar el aparato.
5. El cepillo se puede limpiar bajo agua corriente. En ese caso, debe quedar completamente seco antes de volver a colocarlo.
6. Vuelva a colocar el cepillo en la boca de aspiración del suelo después de limpiarlo.
7. Vuelva a cerrar la tapa.
8. Deslice la boca de aspiración sobre el mango. El aparato está de nuevo listo para su uso.

Los pelos atrapados pueden dañar el aparato o su suelo. Elimine los pelos atrapados en los cepillos después de cada uso.

## LIMPIAR LA BOQUILLA DE FREGAR CON FREGONA

Limpie la boquilla de fregar con fregona tras cada uso. Siga los pasos indicados a continuación:

1. Retire la fregona de la boquilla de fregar, y lávela con agua caliente y un detergente suave.
2. Extraiga el difusor de agua de la boquilla de fregar.
3. Presione las dos válvulas de cierre para que salga el agua del depósito de agua en la boquilla de fregar. Sostenga la boquilla de fregar sobre un fregadero o lavabo.
4. Limpie el exterior con un paño húmedo. Después seque bien la boquilla de fregar.
5. Asegúrese de que todas las piezas estén totalmente secas antes de usarlas de nuevo.



## LIMPIAR EL APARATO DE POLVO

Limpie el aparato con un paño húmedo. Después, seque bien el aparato. Nunca sumerja la parrilla en agua.

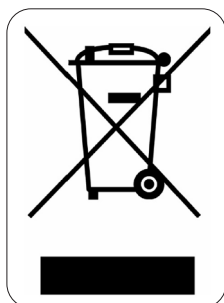
## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posibles causas
El aparato no arranca.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batería está vacía. Cargue el aparato.</li><li>• El aspirador de migas no está correctamente montado sobre la escoba-aspiradora. Asegúrese de que el aspirador de migas está correctamente instalado.</li></ul>
El aparato no aspira.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The filters are dirty/the dust reservoir is full.</li><li>• The floor nozzle is clogged/the floor brush is blocked.</li><li>• The nozzle opening is clogged.</li><li>• Clean the machine as described in this manual.</li></ul>
La autonomía del aparato disminuye cada vez más.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El aparato no está cargado suficientemente. Cargue el aparato completamente e inténtelo de nuevo.</li><li>• Los pelos atrapados. Elimine los pelos atrapados en los cepillos</li></ul>
La lámpara indicadora no se ilumina durante la carga.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El aspirador de migas no está correctamente montado sobre la escoba-aspiradora. Asegúrese de que el aspirador de migas está correctamente montado sobre la escoba-aspiradora.</li></ul>

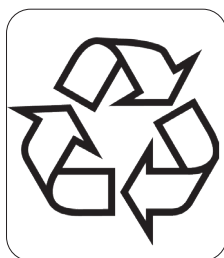
## ESPECIFICACIONES ADAPTADOR

Información publicada	Valor y precisión	Unidad
Línea 2000 BV – Dompel 9 – 2200 Herentals - Bélgica	-	-
Número de modelo	DO228SV	-
Tensión de suministro	100-240	V
Frecuencia de suministro	50/60	Hz
Tensión de salida	27	V
Corriente de salida	0,5	A
Potencia de salida	13,5	W
Eficiencia activa media	88,1	%
Eficiencia a baja carga	81,41	%
Consumo de energía en un estado no cargado	0,068	W

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: l'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Non lasciare mai il cavo appoggiato su una superficie calda o penzolante dal bordo di un tavolo o della cucina.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. In caso di guasto, portare l'apparecchio presso il centro di assistenza clienti più vicino, in modo che sia controllato e riparato.
- Prestare molta attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o in loro presenza.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Mettere tutti gli interruttori in posizione "off" e afferrare la spina per staccarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile di incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Le riparazioni diverse dalla normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Evitare che i bambini tocchino il cavo elettrico o l'apparecchio.
- Tenere il cavo lontano da bordi taglienti, da oggetti caldi o da altre fonti di calore.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare detersivi, liquidi, aghi, fiammiferi, oggetti appuntiti o infiammabili e altri liquidi simili.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare cemento, o polvere simile, e altre piccole particelle. Evitare anche di aspirare oggetti di grandi dimensioni. L'aspirapolvere si potrebbe bloccare, il motore potrebbe surriscaldarsi oppure si potrebbero verificare altri danni.
- Accertarsi che la presa d'aria o la bocchetta di aspirazione non siano ostruite.
- Assicurarsi che l'apparecchio non venga a contatto con liquidi.
- Caricare sempre completamente la nuova batteria.
- Togliere la spina dalla presa quando l'aspirapolvere è completamente carico.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile. Le batterie devono essere riciclate. Non forare la batteria e non esporla a temperature elevate, poiché potrebbe esplodere.
- In circostanze estreme, è possibile che la batteria perda il liquido che contiene. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra in contatto con la pelle, è necessario lavare subito con acqua e sapone o neutralizzare con una sostanza acida come aceto o succo di limone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua per almeno 10 minuti e contattare un medico.
- Non collocare corpi estranei nelle aperture dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio se un'apertura risulta bloccata. Mantenere il dispositivo privo di polvere, sporczia, capelli o qualsiasi altra sostanza che possa ridurre l'alimentazione dell'aria.
- Togliere dal pavimento oggetti di grandi dimensioni e taglienti, per evitare danni alle parti in plastica, alle spazzole e al motore.
- Tenere lontano i capelli, gli indumenti, le dita e le altre parti del corpo dalle aperture e dalle parti in movimento dell'aspirapolvere.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza i filtri. Il mancato utilizzo dei filtri danneggerebbe il motore, rendendolo inutilizzabile.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

## COMPONENTI

1. Tasto on/off
2. Regolatore di velocità
3. Tasto per piegare il manico
4. Tasto sblocco aspirabriciole
5. Tasto on/off aspirabriciole
6. Indicatore livello batteria
7. Tasto sblocco vaschetta polvere
8. Tasto sblocco bocchetta aspirazione pavimento
9. Bocchetta aspirazione pavimento con spazzola rotante
10. Bocchetta pavimenti con panno
11. Cavo stazione di ricarica
12. Stazione di ricarica
13. Bocchetta a fessura
14. Spazzolina per la polvere



## PRIMA DELL'USO

Per montare correttamente l'apparecchio, seguire le istruzioni riportate sotto.

1. Raddrizzare il manico dell'aspirapolvere fino a quando si sente un click.
2. Assicurarsi che la bocchetta per i pavimenti sia fissata sul manico.

### CARICAMENTO

La stazione di caricamento può essere fissata al muro per aumentarne la stabilità.

La stazione di caricamento è munita di un supporto per gli accessori.

1. Collegare il caricatore sulla stazione utilizzando l'apposito supporto laterale.



2. Inserire l'aspirabriciole sull'aspirapolvere.
3. Posizionare l'aspirapolvere sulla stazione di caricamento, in modo che i suoi punti di contatto corrispondano a quelli della stazione. L'aspirapolvere e la stazione di caricamento scorrono uno sull'altra e l'aspirapolvere rimane in posizione verticale sulla stazione. Assicurarsi che il tutto sia stabile.



4. L'indicatore del livello della batteria si accende e comunica quando l'apparecchio è completamente carico.
5. Durante il caricamento, l'apparecchio non può essere avviato.

## UTILIZZO

- Premere l'interruttore on/off sul manico per accendere l'apparecchio. Quando l'apparecchio si accende, la spazzola rotante per i pavimenti i sotto la bocchetta di aspirazione inizia a muoversi. Lo sporco verrà convogliato verso l'apertura e sarà quindi aspirato. Lo sporco si raccoglie nella vaschetta della polvere dell'aspirabriciole.
- Premere il regolatore di velocità per aumentare o diminuire la potenza di aspirazione.
- Premere il tasto di sblocco dell'aspirabriciole per toglierlo e poterlo utilizzare da solo. Prima di utilizzare solo l'aspirabriciole, premere l'interruttore on/off dello stesso.
- L'apparecchio è dotato di un fusibile di sicurezza, che fa in modo che si spenga se per esempio vengono aspirati oggetti troppo grossi o se le dita toccano la spazzola. Questo per garantire la sicurezza personale e proteggere il motore. Per rimettere in funzione la spazzola per i pavimenti, premere di nuovo l'interruttore on/off o il regolatore di velocità.

## ACCESSORI

Sull'aspirabriciole è possibile inserire i seguenti accessori:

- Spazzola per la polvere: per mobili, librerie, tende e superfici difficili da pulire
- Bocchetta a fessura: per angoli, spazi ristretti, scale, tastiere ...

## ASPIRARE E PULIRE CON UN UNICO MOVIMENTO

Con questo accessorio è possibile aspirare e pulire con un unico movimento. A tale fine è necessario tenere sempre l'apparecchio aderente al pavimento. Procedere come segue:

1. Applicare il panno alla bocchetta.
2. Riempire la bocchetta pavimenti con panno con acqua attraverso l'apertura prevista. Utilizzare il misurino di riempimento fornito in dotazione. Assicurarsi di non superare il livello massimo del serbatoio dell'acqua nella bocchetta pavimenti con panno.
3. Posizionare l'aspirapolvere sulla bocchetta pavimenti con panno. È ora possibile passare l'aspirapolvere e pulire con un solo movimento.
4. Terminata la pulizia è sufficiente rimuovere la bocchetta pavimenti con panno dall'aspirapolvere. Assicurarsi che non sia più presente acqua nel serbatoio della bocchetta pavimenti con panno.



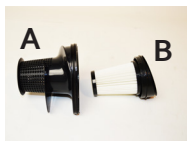
### Note

- Non aspirare l'acqua con l'aspirapolvere al fine di evitare possibili danni allo stesso.
- Non utilizzare l'aspirapolvere con la bocchetta pavimenti con panno su moquette.
- Non riempire il contenitore della polvere con acqua; solo il serbatoio dell'acqua della bocchetta pavimenti con panno può essere riempito con acqua.
- Si raccomanda di riempire il serbatoio dell'acqua della bocchetta pavimenti con panno solo con acqua senza utilizzare prodotti di pulizia.



### PULIRE LA VASCHETTA DI RACCOLTA DELLA POLVERE

1. Togliere la vaschetta di raccolta della polvere dal motore. Togliere quindi i filtri dalla vaschetta di raccolta della polvere.
2. Vuotare la vaschetta di raccolta della polvere. La vaschetta di raccolta della polvere, il filtro (A) e il filtro HEPA (B) possono essere lavati con acqua corrente. Assicurarsi che siano perfettamente asciutti prima di utilizzare di nuovo l'aspirapolvere.



Consigliamo di sostituire i filtri con regolarità per garantire sempre il buon funzionamento dell'aspirapolvere. I filtri sporchi riducono drasticamente la potenza di aspirazione. Dopo ogni utilizzo, pulire la vaschetta di raccolta della polvere e i filtri per aumentare la durata di vita dell'apparecchio.

### PULIRE LA SPAZZOLA PER I PAVIMENTI

1. Togliere la bocchetta per i pavimenti dall'aspirapolvere. Per farlo, premere il tasto di sblocco sulla bocchetta di aspirazione ed estrarla con forza.
2. Aprire lo sportellino sul lato sinistro della spazzola.



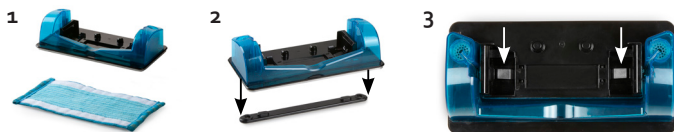
3. Togliere la spazzola rotante dalla bocchetta di aspirazione.
4. Togliere tutto lo sporco che è rimasto attaccato alla spazzola per pavimenti. Se la spazzola non viene pulita con regolarità, può danneggiarsi e rendere inutilizzabile l'aspirapolvere.
5. La spazzola rotante può essere lavata con acqua corrente. Assicurarsi che sia completamente asciutta prima di riutilizzarla.
6. Rimettere la spazzola per i pavimenti nella bocchetta di aspirazione dopo averla pulita.
7. Richiudere lo sportellino.
8. Riposizionare sul manico la bocchetta di aspirazione per pavimenti. L'apparecchio è di nuovo pronto all'uso.

Lo sporco residuo può danneggiare l'apparecchio o il pavimento. Pulire sempre con attenzione le spazzole.

## PULIZIA DELLA BOCCHETTA PAVIMENTI CON PANNO

Pulire la bocchetta pavimenti con panno dopo ogni utilizzo. Procedere come segue:

1. Rimuovere il panno dalla bocchetta e lavarlo in acqua calda con un detergente delicato.
2. Premere l'erogatore dell'acqua fuori dalla bocchetta pavimenti con panno.
3. Premere e tenere premute le due valvole per consentire all'acqua di defluire dal serbatoio della bocchetta pavimenti con panno. Tenere la bocchetta pavimenti con panno al di sopra di un lavandino o di un lavabo.
4. Pulire l'esterno con un panno umido. Successivamente asciugare accuratamente la bocchetta pavimenti con panno.
5. Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima del riutilizzo.



## PULIRE L'APPARECCHIO

Pulire l'apparecchio con un panno umido. Asciugarlo bene. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

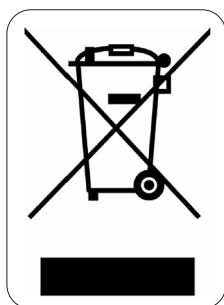
## PROBLEMI E SOLUZIONE

Problema	Soluzione
L'apparecchio non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"><li>· La batteria è scarica. Caricare l'apparecchio.</li><li>· L'aspirabriciole non è montato in modo corretto sull'aspirapolvere. Assicurarsi che l'aspirabriciole sia montato nel modo corretto.</li></ul>
L'apparecchio non aspira.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Il filtro è sporco / la vaschetta di raccolta della polvere è piena.</li><li>· La bocchetta di aspirazione è ostruita / la spazzola per i pavimenti è bloccata.</li><li>· L'apertura di aspirazione è ostruita.</li><li>· Pulire l'apparecchio come descritto nel presente manuale.</li></ul>
L'autonomia dell'apparecchio è sempre più breve.	<ul style="list-style-type: none"><li>· L'apparecchio non è stato caricato a sufficienza. Caricare l'apparecchio e riprovare.</li><li>· Sporczia. Togliere lo sporco dalle spazzole.</li></ul>
La spia luminosa non si accende durante il caricamento.	<ul style="list-style-type: none"><li>· L'aspirabriciole non è montato in modo corretto sull'aspirapolvere. Assicurarsi che l'aspirabriciole sia montato nel modo corretto sull'aspirapolvere.</li></ul>

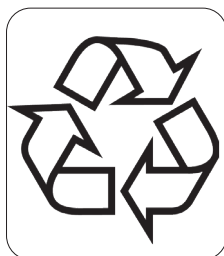
## SPECIFICHE TECNICHE ADATTATORE

Informazione nota	Valore e precisione	Unità
Linea 2000 BV – Dospel 9 – 2200 Herentals - Belgio	-	-
Numero di modello	DO228SV	-
Tensione di alimentazione	100-240	V
Frequenza di alimentazione	50/60	Hz
Tensione di uscita	27	V
Corrente di uscita	0,5	A
Potenza di uscita	13,5	W
Efficienza effettiva media	88,1	%
Efficienza a basso carico	81,41	%
Consumo energetico in condizione di non sforzo	0,068	W

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
  - a) na mechanické poškození
  - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
  - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
  - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není v výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamaci lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování

- Příklad: Přístroj nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Příklad: Přístroj smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.
- Čistění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Příklad: Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.
- Pozor: Tento spotřebič nelze používat s externím časovačem ani žádným dálkovým ovládním.
- Přečtěte si všechny pokyny před použitím
- Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím elektrické sítě ve vaší domácnosti.
- Nenechávejte kabel viset na horkém povrchu nebo přes hranu stolu či pultu.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, jestliže je poškozen kabel nebo zástrčka, po poruše nebo je-li sám spotřebič poškozen. V takovém případě vezměte spotřebič do nejbližšího kvalifikovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Příklad: Přísný dohled je nutný, pokud je spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Odpojte spotřebič, když není používán, před montáží nebo demontáží jakýchkoliv součástí a před čišťením spotřebiče. Dejte všechna tlačítka a knoflíky do pozice "off" a odpojte spotřebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpojujte spotřebič tahem za šňůru.
- Nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.
- Nikdy neumísťujte spotřebič do blízkosti plynového sporáku, elektrického sporáku nebo do míst, kde by mohl přijít do styku s teplými spotřebiči.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Spotřebič používejte pouze pro zamýšlené použití.
- Vždy používejte spotřebič na stabilním, suchém a rovném povrchu.
- Používejte spotřebič pouze pro domácí použití. Výrobce nemůže být zodpovědný za nehody, které vyplývají z nesprávného použití spotřebiče nebo nejsou v souladu s pokyny popsány v tomto návodu.
- Všechny opravy by měly být prováděny výrobcem, jeho smluvním nebo autorizovaným servisem.
- Nikdy neponořujte spotřebič, kabel ani zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
- Děti se nesmí dotýkat zástrčky, přírodního kabelu ani přístroje.
- Udržujte kabel daleko od ostrých hran a horkých částí nebo jiných zdrojů tepla.
- Před použitím odstraňte všechny obalové materiály a jakékoliv propagační samolepky.
- Nepoužívejte vysavač k vysávání čistících prostředků, kapalin, jehel, zápalek, ostrých objektů nebo hořlavých předmětů.
- Nepoužívejte vysavač k vysávání cementu, prášků a jiných malých částí. Také se vyhněte vysávání velkých objektů. Vysavač by se mohl ucpat, motor by se mohl přehřát nebo může dojít k jinému poškození.
- Ujistěte se, že přívod vzduchu nebo podlahový otvor sání není blokován.
- Ujistěte se, že přístroj nepřijde do kontaktu s kapalinami.
- Poprvé nabijte novou baterii na maximum.
- Jakmile je vysavač plně nabitý, vypojte zástrčku ze zásuvky.

TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

## ČÁSTI

1. Hlavní spínač on/off
2. Ovládání výkonu
3. Tlačítko pro ohnutí rukojeti
4. Tlačítko pro uvolnění ručního vysavače
5. Spínač on/off ručního vysavače
6. Indikátor nabití baterie
7. Odemykácí tlačítko zásobníku prachu
8. Tlačítko pro uvolnění podlahové hubice
9. Podlahová hubice s rotačním smetákem
10. Nástavec s mopem
11. Nabíjecí kabel
12. Nabíjecí stanice
13. Štěrbínový nástavec
14. Prachový kartáč



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Pro správné sestavení přístroje postupujte podle následujících kroků:

1. Rukojeť tyčového vysavače narovnejte, dokud se nezacvakne do správné polohy.
2. Ujistěte se, že podlahová hubice je pevně zacvaknutá do tyčového vysavače.

### NABÍJENÍ

Pro větší stabilitu můžete nabíjecí stanici připevnit ke stěně.

Nabíjecí stanice má držák pro příslušenství, které je součástí balení.

1. Pomocí vestavěného konektoru na boku stanice připojte nabíječku k nabíjecí stanici.



2. Ruční vysavač musí být vložen v tyčovém.
3. Dejte tyčový vysavač do nabíjecí stanice tak, aby se kontaktní body na vysavači spojily s kontaktními body na nabíjecí stanici. Zatlačte vysavač a nabíjecí stanici dohromady tak, že tyčový vysavač zůstane stát svisle na nabíjecí stanici. Ujistěte se, že je vše stabilní.
4. Indikátor stavu baterie se nyní rozsvítí a dá znamení, až bude přístroj plně nabitý.
5. Přístroj během nabíjení nelze spustit.

## POUŽITÍ

- Vysavač zapnete stiskem hlavního spínače on/off. Když zapnete přístroj, roztočí se rotující kartáč naspodu podlahové hubice. Kartáč přihání všechny nečistoty do bližšího okolí sacího otvoru a ty jsou následně vysávány. Nečistoty se nashromažďují v prachovém zásobníku ručního vysavače.
- Tlačítkem ovládání výkonu (na rukojeti) můžete zvýšit nebo snížit sací výkon.
- Pokud potřebujete, můžete si vyjmout pouze menší ruční vysavač a používat pouze tento. Pro uvolnění stisknete tlačítko uvolnění a vysavač vyjměte z tyčového. Ruční vysavač zapnete tlačítkem on /off, které najdete přímo na ručním vysavači.
- Přístroj je vybaven pojistkou, která zajistí, že přístroj se sám vypne, pokud jsou například vysátý objekty, které jsou moc velké nebo pokud se stane, že se něco zamotá do podlahového kartáče. Tato pojistka je kvůli bezpečí uživatele a pro ochranu motoru. Pokud chcete obrátit chod kartáče smetáku, tak stiskněte znovu on/off tlačítko nebo stiskněte ovládání rychlosti.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

K ručnímu vysavači můžete připojit následující příslušenství:

- Prachový kartáč: pro nábytek, poličky, záclony a povrchy, které se obtížně čistí.
- Štěrbínový nástavec: pro štěrbinu, rohy, schody, klávesnice,...

## VYSÁVÁNÍ A VYTÍRÁNÍ V JEDNOM

S tímto přístrojem můžete vytírat i vysávat jedním tahem. Abyste dosáhli co nejlepších výsledků, musíte vždy vysavač tlačít k podlaze. Chcete-li vysávat i vytírat, tak postupujte takto:

1. Nejdříve připojte podlahový hadřík na nástavec mopu.
2. Mop naplňte vodou na vytírání. Pro snadnější nalití doporučujeme používat dodané příslušenství (návleku). Nikdy však nepřekračujte vyznačené maximální množství vody.
3. Následně do mopu nasadíte vysavač a zajistíte podlahovou hubici. Jakmile máte takto nasazeno, tak můžete vysávat a hned zatím vytírat.
4. Poté ukončení jednoduše vysavač vyjměte z mopu. Předtím se však ujistěte, že v hadičce nádržky neuzůstala voda.



### Rady a doporučení:

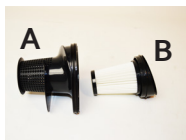
- Vysavačem nevysávejte vodu, neboť by to mohlo poškodit celý spotřebič.
- Pokud máte na podlahové hubici připojen mop, tak s ním nevysávejte koberce.
- Nikdy nenaplňujte zásobník nečistot vodou. Vodu doplňujte pouze do adaptéru mopu.
- Doporučujeme, aby se vodní nádržka mopu naplňovala pouze čistou vodou. Není vhodné do ní lít rovnou čistící prostředky.





### ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO ZÁSOBNÍKU

1. Odejměte zásobník prachu z motorové části. Poté ze zásobníku vyjměte filtry.
2. Zásobník vyprázdněte, tak aby v něm nezůstaly žádné nečistoty ani prach. Zásobník prachu, filtr (A) a EPA filtr (B) můžete omýt pod tekoucí vodou. Před dalším použitím přístroje nechte vše důkladně vyschnout.



Doporučujeme pravidelnou výměnu filtrů, aby byl zajištěn optimální provoz přístroje.

Při zanedbané údržbě a zanesených filtrech se drasticky sníží sací výkon. Pravidelné čištění filtrů prodlouží životnost vašeho přístroje.

### ČIŠTĚNÍ PODLAHOVÉHO KARTÁČE

1. Nejdříve sundejte podlahovou hubici z vysavače. Stiskněte uvolňovací tlačítko na zadní straně podlahové hubice a odejměte ji z přístroje.
2. Klikněte na uvolňovací tlačítko na levé straně smetáku rotačního kartáče.



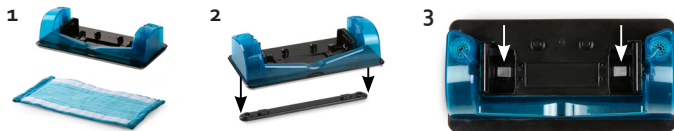
3. Z podlahové hubice vyjměte rotační kartáč.
4. Odstraňte vlasy a další nečistoty, které se omotaly okolo kartáče. Pokud nečistíte podlahový kartáč pravidelně, poškodí se a Váš přístroj se stane nepoužitelným.
5. Podlahový kartáč můžete opláchnout pod tekoucí vodou. Ujistěte se, že před dalším použitím je zcela suchý.
6. Jakmile je kartáč suchý a čistý, tak jej vložte zpět na své místo do hubice.
7. Kompletní hubici navakněte zpět na tyčový vysavač. Nyní je přístroj opět připraven k použití.
8. Hubici opět nasadte na tyčový vysavač a nyní je opět použit k vysávání.

Namotané vlasy a chlupy mohou poškodit přístroj nebo znehodnotit povrch podlahy. Vždy hubici pravidelně čistěte.

## ADAPTÉR A CELÝ MOP VČETNĚ HADRÍKU PRAVIDELNĚ ČISTĚTE.

Po každém použití je dobré vyčistit mop a celý jeho nástavec. Při čišťení postupujte takto:

1. Nejdříve odstraňte podlahový hadřík a omyjte jej v teplé vodě jemným čisticím prostředkem.
2. Z mopu vyjměte (vytlačte) rozprašovač vody.
3. Stisknutím a přidržením dvou uzavíracích ventilů vypustíte vodu z trysky. Při vypouštění držte celý nástavec nad umyvadlem.
4. Povrch stačí otírat vlhkým hadříkem. Poté důkladně vysušte .
5. Před dalším použitím se ujistěte, že jsou všechny části zcela suché.



## ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

Přístroj čistěte s vlhkým a měkkým hadříkem. Přístroj dobře vysušte. Nikdy neponořujte přístroj do vody!

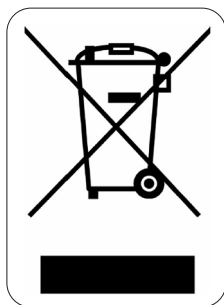
## PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Problém	Možné řešení
Přístroj se nespustí	<ul style="list-style-type: none"><li>· Baterie je vybitá. Nabijte přístroj.</li><li>· Ruční vysavač není správně upevněn ve vysavači.</li><li>· Ujistěte se, že je vysavač správně sestaven a usazen.</li></ul>
Přístroj nevysává	<ul style="list-style-type: none"><li>· Filtry jsou špinavé / prachový zásobník je plný.</li><li>· Podlahová hubice je ucpaná / kartáč je blokováný.</li><li>· Sací otvor hubice je ucpaný.</li><li>· Vyčistěte přístroj, jak je popsáno v návodu.</li></ul>
Doba chodu stroje je kratší a kratší	<ul style="list-style-type: none"><li>· Přístroj není dostatečně nabitý. Plně nabijte a vyzkoušejte znovu.</li><li>· Uvzlé vlasy. Odstraňte vlasy a nečistoty na kartáči.</li></ul>
Světelná kontrolka během nabíjení nesvítí	<ul style="list-style-type: none"><li>· Ruční vysavač není správně upevněn na tyčovém vysavači.</li><li>· Ujistěte se, že je ruční vysavač správně sestaven a usazen.</li></ul>

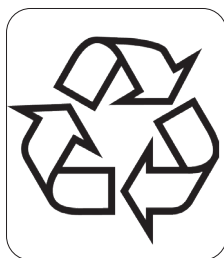
## SPECIFIKACE ADAPTÉR

Parametr	Hodnota	Jednotky
Linea 2000 BV – Dompel 9 – 2200 Herentals – Belgie	-	-
Označení modelu	DO228SV	-
Napájecí napětí	100-240	V
Frekvence	50/60	Hz
Výstupní napětí	27	V
Výstupní proud	0,5	A
Výstupní výkon	13,5	W
Účinnost (průměrná)	88,1	%
Účinnost (nízký stupeň)	81,41	%
Spotřeba (bez zatížení)	0,068	W

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
  - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
  - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou našim servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovoréné vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklámácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spiatočnou adresou s telefonickým kontaktom.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou

schopností. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného zoznámene o pravidlách správneho použitia.

- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj len za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.
- Pozor: Tento spotrebič nie je možné používať s externým časovačom ani žiadnym diaľkovým ovládaním.
- Prečítajte si všetky pokyny pred použitím
- Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie elektrickej siete vo vašej domácnosti.
- Nenechávajúte kábel visieť na horúcom povrchu alebo cez hranu stola či pultu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, po poruche alebo ak je sám spotrebič poškodený. V takom prípade vezmite spotrebič do najbližšieho kvalifikovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Prísny dohľad je potrebný, ak je spotrebič používaný deťmi alebo v ich blízkosti.
- Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Odpojte spotrebič, keď nie je používaný, pred montážou alebo demontážou akýchkoľvek súčasti a pred čistením spotrebiča. Dajte všetky tlačidlá a gombíky do pozície "off" a odpojte spotrebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpájajte spotrebič ťahom za vodič.
- Nenechávajúte spotrebič v prevádzke bez dozoru.
- Nikdy neumiestňujte spotrebič do blízkosti plynového sporáka, elektrického sporáka alebo do miest, kde by mohol prísť do styku s teplými spotrebičmi.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Spotrebič používajte len pre zamýšľané použitie.
- Vždy používajte spotrebič na stabilnom, suchom a rovnom povrchu.
- Používajte spotrebič len pre domáce použitie. Výrobca nemôže byť zodpovedný za nehody, ktoré vyplývajú z nesprávneho použitia spotrebiča alebo nie sú v súlade s pokynmi popísanými v tomto návode.
- Všetky opravy by mali byť vykonávané výrobcom, jeho zmluvným alebo autorizovaným servisom.
- Nikdy neponárajte spotrebič, kábel ani zástrčku do vody alebo inej kvapaliny.
- Deti sa nesmú dotýkať zástrčky, prírodného kábla ani prístroje.
- Udržujte kábel ďaleko od ostrých hrán a horúcich častí alebo iných zdrojov tepla.
- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály a akékoľvek propagačné samolepky.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie čistiacich prostriedkov, kvapalín, ihlín, zápaličiek, ostrých objektov alebo horľavých predmetov.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie cementu, práškov a iných malých častí. Tiež sa vyhnite vysávanie veľkých objektov. Vysávač by sa mohol upchať, motor by sa mohol prehriať alebo môže dôjsť k inému poškodeniu.
- Uistite sa, že prívod vzduchu alebo podlahový otvor sania nie je blokován.
- Uistite sa, že prístroj nepríde do kontaktu s kvapalinami.
- Prvýkrát nabite novú batériu na maximum.
- Akonáhle je vysávač plne nabitý, vypojte zástrčku zo zásuvky.

TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE NAHLIADNUTIE

## ČASTI

1. Hlavný spínač on / off
2. Ovládanie výkonu
3. Tlačidlo pre ohnutie rukoväte
4. Tlačidlo pre uvoľnenie ručného vysávača
5. Spínač on / off ručného vysávača
6. Indikátor nabitia batérie
7. Odomykacie tlačidlo zásobníka prachu
8. Tlačidlo pre uvoľnenie podlahovej hubice
9. Podlahová hubica s rotačným zmetákom
10. Nástavec s mopom
11. Nabíjací kábel
12. Nabíjacia stanica
13. Štrbinový nástavec
14. Prachová kefa



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pre správne zostavenie prístroja postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Rukoväť tyčového vysávača narovnajzte, kým sa nezacvakne do správnej polohy.
2. Uistite sa, že podlahová hubica je pevne zacvaknutie do tyčového vysávača.

### NABÍJANIE

Pre väčšiu stabilitu môžete nabíjajúcu stanicu pripevniť k stene.

Nabíjacia stanica má držiak pre príslušenstvo, ktoré je súčasťou balenia.

1. Pomocou vstavaného konektora na boku stanice pripojte nabíjačku k nabíjajúcej stanici.



2. Ručný vysávač musí byť vložený v tyčovom.
3. Dajte tyčový vysávač do nabíjajúcej stanice tak, aby sa kontaktné body na vysávači spojili s kontaktnými bodmi na nabíjajúcej stanici. Zatlačte vysávač a nabíjajúcu stanicu dohromady tak, že tyčový vysávač zostane stáť zvisle na nabíjajúcej stanici. Uistite sa, že je všetko stabilné.
4. Indikátor stavu batérie sa teraz rozsvieti a dá znamenie, až bude prístroj plne nabitý.
5. Prístroj počas nabíjania nedá spustiť.

## POUŽITIE

- Vysávač zapnete stlačením hlavného spínača on / off. Keď zapnete prístroj, roztočí sa rotujúca kefa naspodku podlahovej hubice. Kefa prihání všetky nečistoty do bližšieho okolia sacieho otvoru a tie sú následne vysávané. Nečistoty sa nashromažďujú v prachovom zásobníku ručného vysávača.
- Tlačidlom ovládání výkonu (na rukoväti) môžete zvýšiť alebo znížiť sací výkon.
- Ak potrebujete, môžete si vybrať iba menšie ručný vysávač a používať iba tento. Pre uvoľnenie stlače tlačidlo uvoľnenia a vysávač vyberte z tyčového. Ručný vysávač zapnete tlačidlom on / off, ktoré nájdete priamo na ručnom vysávači.
- Prístroj je vybavený poistkou, ktorá zaisťuje, že prístroj sa sám vypne, ak sa napr vysaté objekty, ktoré sú moc veľké alebo ak sa stane, že sa niečo zamotá do podlahového kefy. Táto poistka je kvôli bezpečia užívateľa a pre ochranu motora. Ak chcete obrátiť chod kefy metly, tak stlačte znovu on / off tlačidlo alebo stlačte ovládanie rýchlosti.

## PRÍSLUŠENSTVO

K ručnému vysávaču môžete pripojiť nasledujúce príslušenstvo:

- Prachový kefa: pre nábytok, poličky, záclony a povrchy, ktoré sa ťažko čistia.
- Štrbinový nástavec: pre štrbiny, rohy, schody, klávesnice, ...

## VYSÁVANIE A VYTIERANIE V JEDNOM

S týmto prístrojom môžete vytierať aj vysávať jedným ťahom. Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, musíte vždy vysávač tlačiť k podlahe. Ak chcete vysávať aj vytierať, tak postupujte nasledovne:

1. Najskôr pripojte podlahový handričku na nastavac mopy.
2. Mop naplňte vodou na vytieranie. Pre jednoduchšie naliatie doporučujeme používať dodané príslušenstvo (lievik). Nikdy však neprekračujte vyznačenú maximálnu množstvo vody.
3. Následne do mopy nasadíte vysávač a zaisťujete podlahovú hubicu. Akonáhle máte takto nasadené, tak môžete vysávať a hneď zatiaľ vytierať.
4. Potom ukončenie jednoducho vysávač vyberte z mopy. Predtým sa však uistite, že v hadičke nádržky nezostala voda.



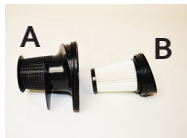
### Rady a odporúčania:

- Vysávačom nevysávajte vodu, pretože by to mohlo poškodiť celý spotrebič.
- Ak máte na podlahovej hubici pripojený mop, tak s ním nevysávajte koberce.
- Nikdy nenaplnajte zásobník nečistôt vodou. Vodu doplňajte len do adaptéra mopy.
- Odporúčame, aby sa vodná nádržka mopy naplňala iba čistou vodou. Nie je vhodné do nej liať rovno čistiace prostriedky.



### ČISTENIE PRACHOVÉHO ZÁSObNÍKA

1. Odoberte zásobník prachu z motorovej časti. Potom zo zásobníka vyberte filtre.
2. Zásobník vyprázdňte, tak aby v ňom nezostali žiadne nečistoty ani prach. Zásobník prachu, filter (A) a EPA filter (B) môžete umyť pod tečúcou vodou. Pred ďalším použitím prístroja nechajte všetko dôkladne vyschnúť.



Odporúčame pravidelnú výmenu filtrov, aby bol zaistený optimálny prevádzku prístroja. Pri zanedbanej údržbe a zanesených filtroch sa drasticky zníži sací výkon. Pravidelné čistenie filtrov predĺži životnosť vášho prístroja.

### ČISTENIE PODLAHOVÉHO KEFY

1. Najskôr zložte podlahovú hubicu z vysávača. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo na zadnej strane podlahovej hubice a odoberte ju z prístroja.
2. Kliknite na uvoľňovacie tlačidlo na ľavej strane zmetáku rotačná kefa.



3. Z podlahovej hubice vyberte rotačnú kefu.
4. Odstráňte vlasy a ďalšie nečistoty, ktoré sa omotali okolo kefy. Ak nečistíte podlahovú kefu pravidelne, poškodí sa a Váš prístroj sa stane nepoužiteľným.
5. Podlahová kefa môžete opláchnuť pod tečúcou vodou. Uistite sa, že pred ďalším použitím je úplne suchý.
6. Akonáhle je kefa suchý a čistý, tak ho vložte späť na svoje miesto do hubice.
7. Kompletné hubicu nacvaknite späť na tyčový vysávač. Teraz je prístroj opäť pripravený na použitie.
8. Hubicu opäť nasadte na tyčový vysávač a teraz je opäť použitý na vysávanie.

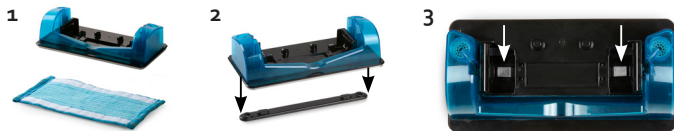
Namotané vlasy a chlpy môžu poškodiť prístroj alebo znehodnotiť povrch podlahy. Vždy hubicu pravidelne čistite.



## ADAPTÉR A CELÝ MOP VRÁTANE HANDRIČKY PRAVIDELNE ČISTITE.

Po každom použití je dobré vyčistiť mop a celý jeho nástavec. Pri čistení postupujte nasledovne:

1. Najskôr odstráňte podlahový handričku a umyte ho v teplej vode jemným čistiacim prostriedkom.
2. Z mopu vyberte (vytlačte) rozprašovač vody.
3. Stlačením a podržaním dvoch uzatváracích ventilov vypustíte vodu z trysky. Pri vypúšťaní držte celý nástavec nad umývadlom.
4. Povrch stačí utierať vlhkou handričkou. Potom dôkladne vysušte.
5. Pred ďalším použitím sa uistite, že sú všetky časti úplne suché.



## ČISTENIE PRÍSTROJA

Prístroj čistite s vlhkou a mäkkou handričkou. Prístroj dobre vysušte. Nikdy neponárajte prístroj do vody!

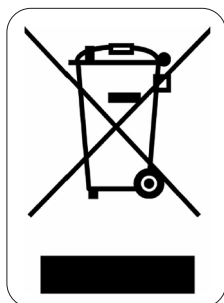
## PROBLÉMY A RIEŠENIA

Problém	Možné riešenie
Prístroj sa nespustí	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batéria je vybitá. Nabite prístroj.</li><li>• Ručný vysávač nie je správne upevnený vo vysávači.</li><li>• Uistite sa, že je vysávač správne zostavený a usadený.</li></ul>
Prístroj nevysáva	<ul style="list-style-type: none"><li>• Filtre sú špinavé / prachový zásobník je plný.</li><li>• Podlahová hubica je upchaná / kefa je blokovaná.</li><li>• Sací otvor hubice je upchatý.</li><li>• Vyčistite prístroj, ako je popísané v návode.</li></ul>
Doba chodu stroja je kratšia a kratšia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prístroj nie je dostatočne nabitý. Plne nabite a vyskúšajte znovu.</li><li>• Uviaznuté vlasy. Odstráňte vlasy a nečistoty na kefe.</li></ul>
Svetelná kontrolka počas nabíjania nesvieti	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ručný vysávač nie je správne upevnený na tyčom vysávači.</li><li>• Uistite sa, že je ručný vysávač správne zostavený a usadený.</li></ul>

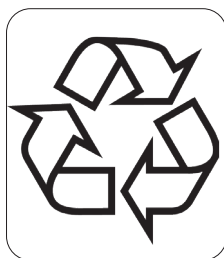
## ŠPECIFIKÁCIE ADAPTÉR

Parameter	Hodnota	Jednotky
Linea 2000 BV – Dompel 9 – 2200 Herentals - Belgie	-	-
Označenie modelu	DO228SV	-
Napájacie napätie	100-240	V
Frekvencia	50/60	Hz
Výstupné napätie	27	V
Výstupný prúd	0,5	A
Výstupný výkon	13,5	W
Účinnosť (priemerná)	88,1	%
Účinnosť (nízky stupeň)	81,41	%
Spotreba (bez zaťaženia)	0,068	W

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

